Изборск
Izborska

Dabas gars

Дух природы

Насладись особой атмосферой, энергией и силой трех удивительных объектов природы России и Латвии!

Izbaudi īpašo atmosfēru, enerģiju un spēku trīs maģiskos dabas objektos

LATVIA-RUSSIA
CROSS-BORDER COOPERATION PROGRAMME

CO-FUNDED BY THE EUROPEAN UNION, THE REPUBLIC OF LATVIA AND THE RUSSIAN FEDERATION

Šī karte ir sagatavota ar Latvijas-Krievijas pārrobežu sadarbības programmas 2014.-2020.gadam finansiālu atbalstu. Par tās saturu pilnībā atbild Smiltenes novada pašvaldība un tā var neatspoguļot Programmas, Programmas dalībvalstu Latvijas un Krievijas, kā arī Eiropas Savienības viedokli.
www.latruscb.eu

Настоящая публикация осуществлена при финансовой поддержке Программы приграничного сотрудничества "Россия-Латвия" на период 2014-2020 годов. Полную ответственность за ее содержание несет Смилтенский край. Публикация может не отражать мнение Программы, стран-участниц Программы – России и Латвии, а также Европейского Союза.
www.latruscb.eu

Изборск
Izborska

Дух природы
Dabas gars

Почувствовать в Изборске

Изборск – один из древнейших городов на Руси. Это особенное место, воспетое и прославленное многими поколениями поэтов, художников, историков и этнографов, которое до сих пор производит сильное впечатление на его посетителей. Сила и привлекательность Изборска кроются в расположенных неподалёку Словенских целебных ключах, которые непременно посещают все гости Изборска. Согласно легенде, даже один глоток воды из этих источников придаёт человеку невероятную силу и побуждает к подвигам.

Если Вы любите многообразную, чистую, девственную природу, гостеприимство местных жителей, а также участие в культурных мероприятиях, то Гауйена, Лавры и Изборск являются интересными местами, где можно провести выходные!

Насладитесь особой атмосферой, энергией и силой Музыкальной тропы Гауйены, Сказочного парка в Лаврах, пешеходной тропы от древней Изборской крепости до святых источников - Словенских ключей.

Sajūti Izborskā

Izborska ir viena no senākajām Krievijas pilsētām. Tā ir īpaša vieta – apdziedāta un slavināta vairākās dzejnieku, mākslinieku, vēsturnieku un etnogrāfu paaudzēs, ar savu varonības auru tā joprojām apbur viesus. Izborskas pievilcības un spēka noslēpums ir netālie svētie Slovenu avoti – obligāts pieturpunkts ikvienam Izborskas viesim. Kā vēsta leģenda, pat viens malks avota ūdens cilvēkam sniedz zemes spēku un iedvesmo varoņdarbiem.

Ja Jums patīk daudzveidīga, tīra, neskarta daba, lauku cilvēku viesmīlība, kā arī piedalīšanās unikālos kultūras pasākumos, tad Gaujiena, Lauri un Izborska ir īstās vietas, kur pavadīt brīvdienas!

ГАУЙЕНА и окрестности ① Ансамбль усадьбы Гауйиена ② Звартавское озеро ③ Музыкальная тропа Гауйены ④ Замок в Звартаве ⑤ Базницкалнс ⑥ Гауйя близ Гауйены ⑦ Мемориальный музей Язепа Витолса «Аннинях» ⑧ Замок Гауйена (Адзель) ⑨ Мототрасса Апе ⑩ Ведьмины скалы в Апе ⑪ Ансамбль усадьбы Борманьмуйжа и музей в Трапене ⑫ Лиственничная аллея в Трапене

ИЗБОРСК ⑬ Труворово городище VII-XIV в.в. ⑭ Святые источники Словенские ключи ⑮ Городишенское озеро ⑯ Часовня иконы Корсунской Божией Матери ⑰ Церковь Николы на городище XVII в. ⑱ Никольский Собор XIV в. ⑲ Ансамбль Изборской крепости XIV-XVII в.в. ⑳ Музейный квартал ㉑ Музей истории города Печоры ㉒ Музей-усадьба народа Сето в д. Сигово ㉓ Изборско-Мальская долина

ЛАВРЫ ㉔ Река Лидва ㉕ Сказочный парк ㉖ Деревянная церковь Илии Пророка ㉗ Руины лютеранской церкви ㉘ Деревянная церковь Николая Чудотворца

GAUJIENA un apkārtne ① Gaujienas pils ② Zvārtavas ezers ③ Gaujienas mūzikas taka ④ Zvārtavas pils ⑤ Baznīckalns ⑥ Gauja pie Gaujienas ⑦ Jāzepa Vītola muzejs "Anniņas" ⑧ Adzeles pilskalna drupas ⑨ Apes mototrase ⑩ Raganu klintis Apē ⑪ Bormaņu muižas kungu māja Trapenē ⑫ Lapegļu gatve Trapenē

IZBORSKA ⑬ Truvora apmetne VII-XIV gs. ⑭ Svētie Slovenu avoti ⑮ Gorodišenska ezers ⑯ Korsunas Dievmātes ikonas kapella ⑰ Svētā Nikolaja Brīnumdarītāja baznīca 17. gs. ⑱ Nikoļskas baznīca 17. gs. ⑲ Izborskas cietokšņa ansamblis ⑳ Muzeju kvartāls ㉑ Pečoras pilsētas vēstures muzejs ㉒ Setu tautas muzejs Sigovo ciemā ㉓ Izborskas-Maļskas ieleja

LAVRI ㉔ Lidvas upe ㉕ Lauru pasaku parks ㉖ Pravieša Elijas koka baznīca XX gs. ㉗ Luterāņu baznīcas drupas ㉘ Prelāta un brīnumdarītāja Nikolaja koka baznīca

Музей - заповедник “Изборск”

Muzejs - rezervāts “Izborska”

Объекты музея-заповедника “Изборск”

1. Труворово городище VII-XIV в.в.
2. Церковь Николы на городище XVII в.
3. Труворов крест XIV в.
4. Словенские ключи. Святые источники.
5. Часовня Троицкая XVIII в.
6. Часовня Державной Богоматери
7. Священный холм Славы России
8. Гостевой дом музея-заповедника "Изборск"
9. Часовня иконы Корсунской Божией Матери
10. Ансамбль Изборской крепости XIV-XVII в.в.
11. Никольский Собор XIV в.
12. Сувенирная лавка
13. Музейное кафе "Блинная"
14. Часовня Флора и Лавра нач. XVIII в.
15. Церковь Сергия Радонежского и Никандра XVIII в. Никольский ключ
16. Усадьба купца Шведова (музей)
17. Усадьба и флигель купца Анисимова (музей)
18. Экспозиция музея
19. Усадьба купца Белянина (музей)
20. Церковь Рождества Богородицы XVII в.
21. Часовня Серапиона Изборского (купель)
22. Туристическая тропа к Городищенскому озеру
23. Городищенское озеро

Muzeja - rezervāta “Izborska” objekti

1. Truvora apmetne VII-XIV gs.
2. Svētā Nikolaja Brīnumdarītāja baznīca XVII gs.
3. Truvora akmens krusts XIV gs.
4. Svētie Slovena avoti
5. Trīsvienības kapella XVIII gs.
6. Valdošās Dievmātes ikonas kapella
7. Krieviijas Slavas svētais kalns
8. Muzeja-rezervāta “Izborska” viesu nams
9. Korsunas Svētās Dievmātes ikonas kapella
10. Izborskas cietokšņa ansamblis
11. Nikoļskas baznīca XIV gs.
12. Suvenīru kioski
13. Izborskas muzeja kafejnīca “Blinnaja”
14. Floru un Lauru kapella
15. Radonežas un Nikandra Svētā Sergija baznīca 18. gs. Nikoļskas atslēgas
16. Tirgotāja Švedova muiža (muzejs)
17. Tirgotāja Beļjanina muiža (muzejs)
18. Muzeju ekspozīcija
19. Tirgotāja Aņisimova muiža (muzejs)
20. Svētās Dievmātes Dzimšanas baznīca
21. Izborskas Serapiona kapella
22. Gorodišenska ezera pārgājienu taka
23. Gorodišenskas ezers

Обозначения	Apzīmējumi
Информация для туристов	Tūrisma informācija
Стены Изборской крепости	Izborskas pils mūri
Музей	Muzejs
Стоянки транспорта	Auto stāvlaukumi
Святые источники	Svētie avoti
Гостевой дом	Viesu māja
Беспроводный нтернет	Bezvadu internets
Заповедник	Dabas liegums
Природная тропа	Dabas taka
Туалет	Tualete
Кафе	Kafejnīca